

**4 consejos para prevenir el deterioro prematuro de las banderas**  
*4 conseils pour éviter la détérioration prématurée des drapeaux*  
**4 Tips to Avoid Premature Deterioration of Flags**

**El deterioro prematuro de las banderas puede, en la mayoría de los casos, ser prevenido.**  
*La détérioration prématurée des drapeaux peut, dans la plupart des cas, être évitée.*  
**Premature deterioration of flags can, in most cases, be avoided.**

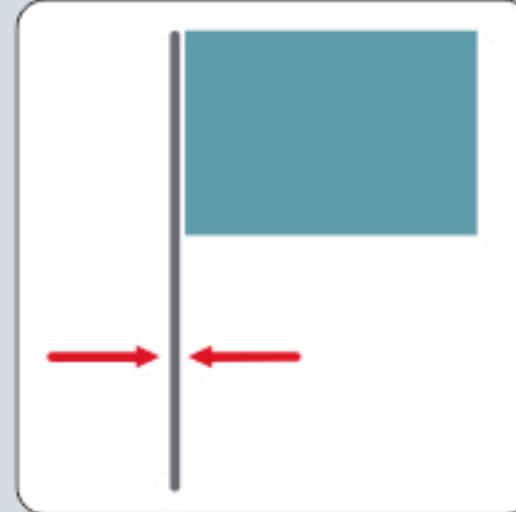


1

**Al arriar las banderas mojadas o con humedad, se deben secar antes de colgar.**

*Bien faire sécher les drapeaux mouillés ou humides avant de les abaisser.*

***Dry wet or damp flags thoroughly before lowering them.***



2

**Muy importante es el cuidado del mástil; el óxido y las aristas cortantes rompen y deshilachan los tejidos y las costuras, las manchas permanentes, puede incluso, agujerear los tejidos.**

*Un fait très important est le soin du mât ; l'oxyde et les arêtes vives cassent et effilochent les tissus et les coutures, et les taches permanentes peuvent trouer les tissus.*

***A very important fact is the care of the mast; Oxide and sharp edges break and fray fabrics and seams, and permanent stains can puncture fabrics.***



3

**Mantenga sus banderas limpias. Una pequeña inversión en limpieza proporciona una larga vida a sus banderas. La exposición a humos, gases, alto grado de humedad y la suciedad, atacan al tejido, maltratan a los colores y causa el envejecimiento. Lavar con un detergente suave y neutro, enjuagándolas con abundante agua.**

*Maintenez vos drapeaux propres. Un petit investissement dans le nettoyage fournit une longue vie utile à vos drapeaux. L'exposition aux fumées, les gaz, le degré élevé d'humidité et la saleté attaquent le tissu, malmènent les couleurs et causent le vieillissement. Lavez avec un détergent doux et neutre, en les rinçant à l'eau abondante.*

***Keep your flags clean. A small investment in cleaning provides a long useful life for your flags. Exposure to fumes, gases, high humidity and dirt attack the fabric, alter the colors and cause aging. Wash with a mild, neutral detergent, rinsing with plenty of water.***



4

**Los fuertes vientos y la lluvia son elementos negativos para las banderas. El peso añadido al absorber el agua hace que el flamear de las banderas sea más duro, golpeando más fuerte y deteriorándolas antes. Recuerde que la velocidad del viento en el tope del mástil es mucho mayor que a ras de suelo.**

*Les vents forts et la pluie sont des éléments négatifs pour les drapeaux. Le poids ajouté en absorbant l'eau fait que l'ondoiement des drapeaux soit plus dur, frappant plus fort et les détériorant plus tôt. N'oubliez pas que la vitesse du vent sur la butée du mât est beaucoup plus grande qu'au ras du sol.*

***Strong winds and rain are negative elements for flags. The weight added by absorbing the water makes the flags wave harder, hitting harder and damaging them sooner. Remember that the wind speed at the mast stop is much greater than at ground level.***